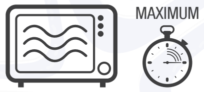
3-in-1 THERA°PEARL® BREAST THERAPY

Hot or Cold Breast Therapy
Terapia Mamaria con frío o calor
Terapia a caldo o freddo per il seno
Warmte- of koudetherapie voor de borst
Thérapie mammaire par le chaud ou par le froid



700 WATTS	16 SECONDS
1,000 WATTS	13 SECONDS
1,250 WATTS	11 SECONDS

GB *Breastfeeding is the most natural gift you can give your baby. However, as natural as it is, breastfeeding sometimes presents challenges. Lansinoh® brings you advanced relief with TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, reusable and non-toxic packs that are latex, lead and BPA free and can be used hot or cold for a range of conditions.*

Intended Use: Use Lansinoh® Therapearl hot to help relieve plugged ducts and mastitis, and when engorged, just before feeding to help let-down and milk flow. It can also be used before or during pumping sessions to reduce the total time spent expressing by encouraging a faster let-down. Use Lansinoh® Therapearl cold to help provide relief from pain and swelling due to engorgement or mastitis. To hold them in place, packs can be placed in a bra.
For heat therapy: Place one pack inside purple cloth cover and microwave lying flat for time indicated in the table (700 Watts – 16 seconds/ 1,000 Watts – 13 seconds/ 1,250 Watts – 11 seconds). Each pack should be heated separately. After testing pack temperature, you may add more time in 5 second increments as needed until desired temperature is reached.
For cool therapy: Freeze for at least 2 hours then place into covers before use.
For use with a pump: Heat packs according to heat therapy instructions and wrap around the outside of breast pump funnels, securing with the fastener, while pumping.

- For external use only - do not use for purposes other than those stated above
- Lansinoh® Therapearl should only be applied for maximum 20 minutes
- Clean with a mild soap, detergent or alcohol
- Do not place any heavy objects on top of the packs
- Do not use on infants or allow infants to chew on the packs

CAUTION: Do not heat Lansinoh® Therapearl packs beyond the time stated. Heating beyond suggested time may damage or destroy Therapearl pack. Always test pack temperature prior to application. Overheating or prolonged application may cause injury. Do not apply to sensitive skin or open wounds. Use only under adult supervision. Do not puncture pack and/or ingest contents. Do not fall asleep using pack. For extreme, prolonged or chronic pain, consult a physician.

F *L'allaitement maternel est le cadeau le plus naturel que vous puissiez offrir à votre bébé. Cependant, même s'il agit d'un acte naturel, l'allaitement maternel pose parfois problème. Lansinoh® vous offre un confort de pointe avec la thérapie mammaire 3-en-1 TheraPearl, des poches réutilisables et non toxiques sans latex, sans plomb et sans BPA, qui peuvent être utilisées chaudes ou froides dans différentes situations.*

Utilisation prévue: Utilisez les poches Lansinoh® Therapearl chaudes pour soulager les canaux lactifères obstrués et les mastites, et en cas d'engorgement, juste avant de donner le sein afin de favoriser la descente et l'écoulement du lait. Vous pouvez aussi les utiliser avant ou en même temps qu'un tire-lait pour réduire le temps total d'expression en permettant une descente plus rapide. Utilisez les poches Lansinoh® Therapearl froides pour soulager les douleurs et les gonflements dus aux engorgements et aux mastites. Pour les maintenir en place, vous pouvez placer les poches dans un soutien-gorge.
Pour la thérapie par le chaud: Placer le coussinet dans sa housse en tissu et placez le dans le micro ondes à plat en respectant les consignes de chauffage (700 Watt –16 secondes / 1,000 Watt – 13 secondes/ 1,250 Watt – 11 secondes). Chaque pack doit être chauffé séparément. Si besoin est après avoir vérifié la température obtenue vous pouvez chauffer davantage par pas de 5 secondes judqu'à obtention de la température désirée.
Pour la thérapie par le froid: Mettez les poches au congélateur pendant au moins deux heures, puis placez-les dans leurs étuis avant de les utiliser.
Pour une utilisation avec un tire-lait: Faites chauffer la poche en suivant les instructions de thérapie par le chaud et placez-la autour de la face externe de l'entonnoir de votre tire-lait, en la fixant à l'aide de l'attache, tout en pompant.

- Produit conçu exclusivement pour une utilisation externe – ne pas utiliser ce produit pour des usages autres que ceux décrits ci-dessus
- Les poches Lansinoh® Therapearl ne doivent être appliquées que pendant une durée maximale de 20 minutes
- Nettoyer avec du savon doux, du détergent ou de l'alcool
- Ne pas placer d'objets lourds sur les poches
- Ne pas utiliser sur un nourrisson ou laisser un nourrisson mastiquer les poches

AVERTISSEMENT: Ne pas faire chauffer les poches Lansinoh® Therapearl au-delà du temps indiqué. Chauffer au delà du temps indiqué peut endommager ou détruire le Thérapearl. Toujours tester la température des poches avant de les appliquer. Une température excessive ou une application prolongée peuvent causer des blessures. Ne pas appliquer sur une peau sensible ou des plaies ouvertes. Utiliser uniquement sous la supervision d'un adulte. Ne pas perforer la poche ni ingérer son contenu. Veiller à ne pas s'endormir pendant l'utilisation des poches. En cas de douleurs extrêmes, prolongées ou chroniques, consulter un médecin.

E *Dar el pecho a tu bebé es el regalo más natural que puedes hacerle. Y por eso mismo, por ser natural, a veces presenta dificultades. Lansinoh® te ofrece un importante alivio con TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, almohadillas térmicas reutilizables, no tóxicas y sin látex, plomo y BPA, que pueden usarse tanto frías como calientes, según las necesidades.*

Uso Específico: Use Lansinoh® Therapearl en caliente para aliviar el dolor producido por conductos obstruidos y mastitis, y, en caso de mamas ingurgitadas, utilizarla justo antes de amamantar para estimular el flujo de leche. Puede aplicarse también antes o durante las sesiones de extracción de leche para reducir el tiempo total de estimulación del flujo de leche. Usar Lansinoh® Therapearl en frío para calmar el dolor y la inflamación producidos por ingurgitación mamaria o mastitis. Para evitar que las almohadillas se desplacen, se pueden colocar en el sostén.
Terapia de calor: Introduzca una almohadilla dentro de la funda color morado y colóquela plana dentro del microondas. Caliente el tiempo que se indica en las instrucciones (700 Watts -16 segundos/1,000 Watts - 13 segundos/1,250 Watts - 11 segundos). Cada almohadilla tiene que ser calentada individualmente. Después de comprobar la temperatura de la almohadilla se puede calentar 5 minutos más hasta que se alcance la temperatura deseada.
Para terapia con frío: Congele durante al menos 2 horas y después meta en las fundas antes de su uso.
Para uso con sacaleches: Caliente las almohadillas según las instrucciones de terapia con calor, y envuelva el exterior del embudo del sacaleches, ajustándolo con la presilla, durante la extracción.

- Solo para uso externo. No utilize con otros fines diferentes a los anteriormente especificados
- Lansinoh® Therapearl deberá aplicarse sólo durante un máximo de 20 minutos
- Limpie con un jabón o detergente suaves, o con alcohol
- No ponga objetos pesados sobre las almohadillas
- No use en niños ni deje que éstos se las lleven a la boca

PRECAUCIÓN: No caliente las almohadillas Lansinoh® Therapearl más tiempo del indicado. Calentar más tiempo del indicado puede causar daños o destruir las almohadillas Therapearl pack. Compruebe siempre la temperatura antes de su uso.Un sobrecalentamiento o una aplicación prolongada pueden causar lesiones. No aplique en pieles sensibles o sobre heridas abiertas. Utilize siempre bajo la supervisión de un adulto. No perforeel envase ni ingiera su contenido. No se duerma durante su uso. En caso de dolor fuerte, prolongado o crónico, consulte al médico.

P *A amamentação é a dádiva mais natural que pode dar ao seu bebé. entanto, apesar de ser natural, por vezes pode apresentar desafios. Lansinoh® proporciona-lhe um alívio avançado graças aos packs TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, reutilizáveis e inócuos sem látex, nem chumbo, nem BPA, que podem ser usados a frio ou a quente em diversas situações.*

Utilização prevista: Use o pack Lansinoh® Therapearl quente para ajudar a aliviar ductos entupidos e mastite e, em caso de ingurgitamento, apenas antes de amamentar para ajudar a descida e o fluxo de leite. Também pode ser usado antes ou durante sessões de extracção com bomba para reduzir o tempo total passado a espremer o leite, estimulando assim uma descida mais rápida. Use o pack Lansinoh® Therapearl frio para proporcionar alívio da dor e do inchaço provocados por ingurgitamento ou mastite. Use um sutiã para manter os packs no sítio.
Para a terapia a quente: Coloque uma compressa dentro da cobertura em tecido, no interior do microondas, no tempo indicado na tabela (700 watts - 16 segundos / 1.000 watts - 13 segundos / 1.250 watts - 11 segundos). Cada compressa deve ser aquecida separadamente. Depois de testar a temperatura da compressa, poderá adicionar mais 5 segundos de cada vez, até que a temperatura desejada seja atingida.
Para a terapia fria: congele os packs durante pelo menos 2 horas e depois coloque-os nas capas antes da utilização.
Para a utilização com uma bomba: aqueça os packs de acordo com as instruções da terapia quente e coloque-os à volta do exterior dos tubos da bomba, prendendo com o fecho durante a extracção.

- Apenas para uso externo – os packs não devem ser usados para outros fins que não os acima indicados
- Os packs Lansinoh® Therapearl devem ser aplicados no máximo durante 20 minutos
- Limpe com sabão suave, detergente ou álcool
- Não coloque objectos pesados em cima dos packs
- Não utilize em crianças nem permita que as crianças roam os packs

CUIDADO: Não aqueça os packs Lansinoh® Therapearl para além do tempo indicado. Aquecimento para além do tempo sugerido, pode danificar ou destruir a compressa terapeutica. Teste sempre a temperatura do pack antes de o usar. O sobreaquecimento ou uma aplicação prolongada podem provocar danos físicos. Não aplique em pele sensível nem em feridas abertas. Use apenas mediante a supervisão de um adulto. Não faça furos e/ou ingira o conteúdo. Não adormeça enquanto estiver a usar o pack. Consulte um médico em caso de dor extrema, prolongada ou crónica.

NL *Borstvoeding is het meest natuurlijke geschenk dat u uw baby kunt geven. Maar al is het nog zo natuurlijk, borstvoeding kan soms ook een uitdaging zijn. Lansinoh® biedt u geavanceerde ondersteuning met de TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy. De herbruikbare en niet-toxische pakkingen zijn latex-, lood- en BPA-vrij en zijn geschikt voor koud of warm gebruik bij verschillende indicaties.*

Bedoeld gebruik: Gebruik de Lansinoh® Therapearl warm, als hulp bij het verlichten van verstopte melkkanaaltjes en mastitis (borstontsteking) en bij verstopping, net vóór het voeden om een betere melkstroom op te wekken. Deze toepassing is ook geschikt om de totale kolftijd te verminderen. Gebruik de Lansinoh® Therapearl koud voor verlichting van pijn en van zwelling veroorzaakt door verstopping of mastitis. U kunt een BH gebruiken om de pakkingen op hun plek te houden.
Voor warmte-therapie: Plaats 1 pakking in de paarse hoes en verwarm in de microgolfoven gedurende de tijd aangegeven in de tabel (700 Watt - 16 seconden / 1000 Watt - 13 Seconden / 1250 Watt - 11 seconden). Elke pakking moet afzonderlijk worden verwarmd. Nadat u de temperatuur van de pakking heeft getetst, kunt u indien nodig in stappen van 5 seconden de pakking langer verwarmen.
Voor koude-therapie: Leg de pakkingen ten minste 2 uur in de vriezer. Vóór gebruik doet u de pakkingen in de hoesjes.
Voor gebruik met een pomp: Verwarm de pakkingen volgens de instructies voor warmte-therapie, wikkel ze rond de buitenkant van de trechter van de kolf en maak ze vast met de sluiting.

- Alleen voor extern gebruik - niet geschikt voor doeleinden anders dan hierboven aangegeven
- De Lansinoh® Therapearl mag gedurende maximaal 20 minuten worden gebruikt
- Reinig met milde zeep, detergent of alcohol
- Plaats geen zware objecten bovenop de pakkingen
- Niet geschikt voor gebruik door kinderen. Kinderen mogen niet op de pakkingen kauwen

OPGELET: Verwarm de Lansinoh® Therapearl pakkingen niet langer dan de aangegeven tijd. Oververhitting kan schade aan de Thearpearl pakking veroorzaken. Controleer de temperatuur van de pakkingen altijd vóór gebruik. Oververhitting of het langer aanbrengen dan voorgeschreven, kan letsel veroorzaken. Breng het product niet aan op gevoelige huid of op open wonden. Gebruik alleen onder toezicht van volwassenen. Prik de pakkingen niet door en/of eet de inhoud niet op. Val niet in slaap tijdens het gebruik van de pakkingen. Neem contact op met een arts bij extreme, langdurige of chronische pijn.

I *L'allattamento è il dono più naturaleper iltuo bambino. Tuttavia, per quanto sia naturale, a volte l'allattamento al seno presenta problemi. Lansinoh® ti dona maggior sollievo grazie a TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, cuscinetti in lattice non tossiciriutilizzabili privi di piombo e bisfenoli (BPA). Possono essere impiegati caldo o a freddo per il trattamento di diversi problemi.*

Consigli per l'uso: l'impiego a caldo di Lansinoh® Therapearl prima dell'allattamento, aiuta ad alleviare gli ingorghi mammari, l'otturazione dei dotti e la mastite, favorendo la fuoriuscita del latte. Inoltre, può essere utilizzato prima o durante il pompaggio con il tiralatte per ridurre il tempo necessario all'estrazione. Impiegato a freddo, Lansinoh® Therapearl dà sollievo contro il dolore e il gonfiore causati da ingorghi mammari e mastite. Al fine di mantenerli in posizione, i cuscinetti possono essere inseriti nel reggiseno.
Terapia a Caldo: Collocare un cuscinetto all'interno della custodia di panno viola e cuocere nel forno a microonde in posizione distesa per il tempo indicato nella tabella (700 Watt - 16 secondi/ 1.000 Watt - 13 secondi/ 1.250 Watt - 11 secondi). Ogni cuscinetto deve essere riscaldato separatamente. Dopo il controllo della temperatura del cuscinetto, è possibile continuare a riscaldarlo per altri 5 secondi se necessario, fino al raggiungimento della temperatura desiderata.
Terapia a freddo: congelare per almeno 2 ore e poi inserire nelle apposite custodie prima dell'uso.
Utilizzo con il tiralatte: riscaldare i cuscinetti attenendosi alle istruzioni della terapia a caldo e avvolgerli attorno alla parte esterna degli imbuti del tiralatte. Chiudere con l'apposito laccetto durante il pompaggio.

- Solo per uso esterno – non utilizzare per fini diversi da quelli descritti
- Applicare Lansinoh® Therapearl 20 minuti al massimo per ogni sessione
- Pulire con sapone delicato, detergente o alcol
- Non appoggiare oggetti pesanti sulla parte superiore dei cuscinetti
- Non utilizzare su bambini o neonati, vietandone la masticazione

ATTENZIONE: Non riscaldare i cuscinetti Lansinoh® Therapearl oltre il tempo indicato. Il riscaldamento oltre il tempo indicato può danneggiare o distruggere il cuscinetto Therapearl. Controllare sempre la temperatura dei cuscinetti prima di applicarli. Il riscaldamento eccessivo o l'utilizzo oltre il tempo indicato può causare danni. Non applicare su pelli sensibili o su ferite aperte. Utilizzare esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Non perforare i cuscinetti e/o ingerirne il contenuto. Non addormentarsi durante l'applicazione dei cuscinetti. In caso di dolore forte, prolungato o cronico, consultare un medico.

TR *Emzirmek, bebeğinize verebileceğiniz en doğal hediyedir. Ancak bu son derece doğal yöntem de bazen kendine has sorunlara yol açabilmektedir. Lansinoh® TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy , bu gibi sorunlara karşı ileri düzeyde bir rahatlama sağlamak üzere geliştirilmiş bir üründür. Lateks, kurşun ve BPA içermeyen, toksik olmayan, yeniden kullanılabilir paket şeklindeki bu ürünü, ihtiyaca göre sıcak veya soğuk olarak kullanabilirsiniz.*

Kullanım Amacı: Tıkalı süt kanalları, mastit (meme iltihabı) ve angorjman (memelerin sütle dolması) durumlarında, bebeğinizi emzirmeden hemen önce Lansinoh® Therapearl'ü sıcak olarak uygulayarak, süt akışını kolaylaştırabilirsiniz. Ayrıca süt sağma işleminden önce veya işlem sırasında uygulayacağınız sıcak terapi ile süt akışını kolaylaştırarak sağma işlemine harcadığınız zamanı kısaltabilirsiniz. Lansinoh® Therapearl'ü soğuk olarak uygulayarak, angorjman veya mastitten kaynaklanan ağrı ve gerginlik hissini azaltabilirsiniz. Paketleri sütyeninizin içine yerleştirerek düzgün durmalarını sağlayabilirsiniz.
Sıcak terapi için: Lansinoh® THERA°PEARL paketlerini belirtilen süreden fazla ısıtmayın! Sadece bir paketi mor kılıfın içerisine koyarak mikrodalga fırınınıza yatay şekilde yerleştirin ve belirtilen süreleri geçmeyecek şekilde ısıtın (700 watts –16 saniye / 1,000 watts – 13 saniye / 1,250 watts – 11 saniye). Her bir paket ayrı olarak ısıtılmalıdır. Paketlerin ısısını kontrol ettikten sonra yetierince sıcak olmadığını düşünürseniz ek olarak 5 saniye daha ısıtabilirsiniz.
Soğuk terapi için: Paketi en az 2 saat dondurucuda tutun ve kullanmadan önce kumaş kılıfın içine yerleştirin.
Pompa ile kullanım için: Paketleri, sıcak terapi talimatlarına uygun şekilde ısıtın ve süt sağarken göğüs pompasının ağız kısmının dışına sararak bağlama aparatı ile sabitleyin.

- Sadece harici kullanım içindir – yukarıda belirtilen amaçlar dışında kullanmayın
- Lansinoh® Therapearl en fazla 20 dakika uygulanmalıdır
- Yumuşak sabun, deterjan veya alkolle temizleyin
- Paketlerin üzerine ağır nesneler koymayın
- Bebekler üzerinde kullanmayın veya bebeklerin paketi ısırmasına izin vermeyin

DİKKAT: Lansinoh® Therapearl paketlerini belirtilen süreden fazla ısıtmayın. Belirtilen sürelerden daha uzun ısıtmak Therapearl'ün tahrip olmasına neden olabilir. Uygulamaya geçmeden önce her zaman paket sıcaklığını kontrol edin. Aşırı ısıtma veya uzun süreli uygulama yaralanmalara neden olabilir. Hassas ciltlere veya açık yaralara uygulamayın. Sadece yetişkin gözetiminde kullanın. Paketi delmeyin ve/veya içindekileri yutmayın. Paketi kullanırken uykuya dalmayın. Aşırı, uzun süreli veya kronik ağrılar için doktorunuza başvurun.

FIN *Imetys on luonnollisin lahja, jonka voit antaa pienokaisellesi. Luonnollisuudestaan huolimatta imetys aiheuttaa kuitenkin joskus haasteita. Lansinoh® tarjoaa sinulle edistyksellisen helpotuksen TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy' n avulla. TheraPearl tyynyt ovat monikäyttöisiä ja turvallisia käyttää. Tyynyt ovat lateksi-, lyijy- ja BPA-vapaita ja sopivat käytettäviksi kuumina tai kylminä tarpeen mukaan.*

Käyttötarkoitus: Käytä Lansinoh® Therapearlia kuumahoitona mm. tukkeutuneiden tiehyiden ja rintatulehduksesta aiheutuneen kivun lievittämiseen. Lämpö helpottaa oloa rintojen ollessa liian täynnä juuri ennen ruokintaa sekä edistää maidonnousua. Lämpötyynyjä voidaan käyttää myös ennen maidon pumppausta tai sen aikana, jolloin se vähentää käytettyä kokonaisaikaa. Käytä Lansinoh® Therapearlia kylmähoitona helpottamaan tukosten tai rintatulehduksen aiheuttamaa kipua ja turvotusta. Pakkaukset voidaan asettaa rintaliivin sisään, jotta ne pysyvät paikoillaan.
Kuumahoitoon: Laita geelityyny suojapussiin ja aseta vaakasuoraksi mikroaaltouuniin. Lämmitä taulukon ohjeiden mukaan (700W – 16 sek, 1000W – 13sek, 1250W – 11 sek). Kumpikin tyyny pitää lämmittää erikseen. Lämmityksen jälkeen testaa tyynyn lämpötila, halutessasi voit lämmittää lisää 5 sekuntia kerrallaan.
Kylmähoitoon: Pakasta vähintään 2 tuntia ja aseta sen jälkeen suojapussiin ennen käyttöä.
Pumpun kanssa käyttö: Kuumenna pakkaukset kuumahoidon ohjeiden mukaan ja kääri rintapumpun suppiloiden ulkopuolelle, kiinnittäen paikalleen nepparilla.

- Vain ulkoiseen käyttöön – älä käytä muuhun kuin yllä mainittuihin tarkoituksiin
- Lansinoh® Therapearlia tulisi käyttää enintään 20 minuutin ajan
- Puhdista miedolla saippualla, pesuaineella tai alkoholipitoisella puhdistusaineella
- Älä aseta mitään painavia esineitä pakkausten päälle
- Älä käytä pikkulapsiin äläkä anna heidän pureskella pakkauksia

VAROITUS: Älä kuumenna Lansinoh® Therapearl -pakkauksia mainittua aikaa kauemmin. Aikarajan ylittäminen voi rikkoa tyynyn. Testaa aina pakkauksen lämpötila ennen käyttöä. Ylikuumentaminen tai pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa vammoja. Älä käytä herkälle iholle tai avohaavoihin. Käytä vain aikuisen valvonnassa. Älä tee reikiä pakkaukseen ja/tai niele sisältöä. Vältä nukahtamista pakkauksen käytön aikana. Jos kärsit vaikeasta, pitkittyneestä tai kroonisesta kivusta, käänny lääkärin puoleen.

S *Bröstmjölken är den mest naturliga gåva du kan ge ditt barn. Amningen kan dock, hur naturlig den än må vara, innebära utmaningar. Med Lansinoh® får du avancerad lindring med TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, bröstskydd som kan återanvändas och är giftfria. De innehåller inte latex, bly eller BPA (bifenol-A) och kan användas värmda eller kylda för en rad olika tillstånd.*

Avsedd användning: Använd Lansinoh® Therapearl uppvärmda för att ge lindring vid igensatta mjölkkanaler och mjölkstockning, och direkt före matningen för att justera mjölkflödet om för mycket mjölk samlats i bröstet. De kan också användas före eller under pumpning för att minska den totala tiden för utpumpning genom att underlätta snabbare tillrinning. Använd Lansinoh® Therapearl kylda för att ge smärtlindring och lindra svullna bröst då för mycket mjölk samlats i bröstet eller vid mjölkstockning. Bröstskydden kan placeras i BH:n för att hållas på plats.
För värmebehandling: Placera produkten inuti lilla färgade textilfordralen och värm upp i mikrovågsugn enligt anvisad tid i tabellen (700 Watt - 16 sekunder/ 1.000 watt - 13 sekunder / 1.250 watt - 11 skunder). Varje kudde ska värmas upp separat. Efter att ha undersökt temperaturen på kudden, kan du vid behov värma i ytterligare 5 sekunders intervaller, tills önskad temperatur är uppnåd.
För kylande behandling: Lägg dem i frysen i minst 2 timmar, och placera dem sedan i fodral innan de används.
För användning med pump: Värm upp bröstskydden i enlighet med anvisningarna för värmebehandling och linda dem runt utsidan av bröstpumpens tratt, och fäst med fästanordningen, medan du pumpar.

- Endast för utvärtes bruk – får inte användas för andra ändamål än de ovan angivna
- Lansinoh® Therapearl ska bara användas under högst 20 minuter
- Rengör med mild tvål, diskmedel eller sprit
- Placera inga tunga föremål ovanpå bröstskydden
- Använd inte bröstskydden på barn, och låt inte barn tugga på dem

VARNING: Värm inte Lansinoh® Therapearl bröstskydd längre än angiven tid. Längre uppvärmning än vad som rekommenderas kan skada eller förstöra Therapearl. Kontrollera alltid temperaturen på bröstskydden innan de används. För hög värme eller långvarig användning kan orsaka personskada. Använd inte på känslig hud eller öppna sår. Använd endast under tillsyn av en vuxen. Stick inte hål på bröstskydden och ät inte innehållet. Somna inte medan bröstskydden används. Vid extrem, långvarig eller kronisk smärta, rådgör med läkare.

N *Morsmelk er den beste og mest naturlige gaven du kan gi barnet ditt. Men selv om amming er en naturlig ting, kan det noen ganger by på utfordringer. Lansinoh® gir deg effektiv lindring med TheraPearl 3-i-1 Breast Therapy, gjenbrukbare, giftfrie pakninger som ikke inneholder verken lateks, bly eller BPA og kan brukes varme eller kalde for å lindre en rekke ulike tilstander.*

Tiltenkt bruk: Bruk Lansinoh® Therapearl varme for å lindre tette melkeganger og mastitt (brystbetennelse). Når brystene føles sprengte, kan du bruke pakningene rett før amming for å stimulere utdrivningsrefleksen og få melken til å flyte lettere. Pakningene kan også brukes før eller under pumping for å stimulere utdrivningsrefleksen slik at pumpingen går raskere. Bruk Lansinoh® Therapearl kalde for å lindre smerter og hevelse på grunn av brystspreng eller mastitt. Pakningene kan holdes på plass ved å legges inn i en BH.
Varmebehandling: Plasser en pute i det lilla trekket og legg den i mikrobølgeovnen. Varm opp etter denne tabell: (700 watt - 16 sekunder / 1000 watt - 13 sekunder / 1250 watt - 11 sekunder). Hver pute bør varmes separat. Etter å ha testet temparaturen kan puten varmes ytterligere med 5 sekunder om gangen.
Kjølebehandling: Frys pakningene i minst 2 timer og legg dem i omslagene før bruk.
Bruk med pumpe: Varm opp pakningene som for varmebehandling, legg dem rundt utsiden av traktene på brystpumpen og sett dem fast med festeanordningen under pumpingen.

- Kun til utvortes bruk – må ikke brukes til andre enn de ovenfor nevnte formålene
- Lansinoh® Therapearl bør kun pålegges i maksimalt 20 minutter
- Rengjør med mild såpe, rengjøringsmiddel eller alkohol
- Sett ikke tunge gjenstander på pakningene
- Må ikke brukes på spedbarn, og spedbarn må ikke tygge på pakningene

ADVARSEL: Ikke varm opp Lansinoh® Therapearl-pakninger lenger enn den angitte tiden. Lengre oppvarming kan ødelegge Therepearl putene. Pakningens temperatur må alltid testes før bruk. For sterk oppvarming eller for lang tids bruk kan føre til skader. Bruk ikke på følsom hud eller åpne sår. Må kun brukes under oppsyn av voksne. Stikk ikke hull på pakningene og/eller innta innholdet. Pass på at du ikke sovner under bruk av pakningen. I tilfelle sterke, langvarige eller kroniske smerter må du kontakte lege.

DK *Amning er den mest naturlige gave du kan give dit barn. Alligevel, på trods af hvor naturligt det er, kan amning give vanskeligheder. Lansinoh® giver dig avanceret aflastning med TheraPearl 3-i-1 Breast Therapy genanvendelige og giftfri puder, som er fri for latex, bly og BPA og kan bruges varme eller kolde under en række forskellige forhold.*

Tiltænkt brug: Brug Lansinoh® Therapearl varm, til at lindre tilstoppede kanaler og brystbetændelse, umiddelbart før amning for at styrke nedløbsrefleksen og mælkestrømmen. Kan også bruges før eller under pumpesessioner for at reducere den samlede tid brugt på udskilning ved at give et stærkere nedløb. Brug Lansinoh® Therapearl kold, til at yde lindring ved smerter og hævelser som følge af brystlbetændelse. For at holde dem på plads, kan puderne placeres i en BH.
Ved varmebehandling: Anbring en pude i det lilla betræk og læg den i mikrobølgeovnen. Opvarm efter denne tabel: (700 watt - 16 sekunder / 1000 watt - 13 sekunder / 1250 watt - 11 sekunder). Hver pude bør opvarmes separat. Efter at have prøvet temparaturen kan puden opvarmes yderligere med 5 sekunder af gangen.
Ved kold behandling: Frys puderne ned i mindst 2 timer og placér dem i betrækket før brug.
Ved brug med pumpe: Opvarm puderne i overensstemmelse med instruktionerne for varmebehandling og fold dem omkring ydersiden af brystpumpetragten, og fastgør dem med trykknappen under pumpning.

- Kun til udvendig brug – må ikke anvendes til andre formål end de ovennævnte
- Lansinoh® Therapearl bør kun bruges i 20 minutter
- Rengør med en mild sæbe, et rensemiddel eller alkohol
- Placér ikke tunge objekter på puderne
- Må ikke anvendes på spædbørn og lad ikke spædbørn bide i puderne

ADVARSEL: Opvarm ikke Lansinoh® Therapearl puderne i længere end den angivne tid .Opvarmning længere kan ødelægge Therepearl puderne.Tjek altid temperaturen før brug. Overopvarmning og længerevarende brug kan forårsage skader. Bør ikke anvendes på følsom hud eller åbne sår. Anvend kun under en voksens opsyn. Punktér ikke puden og/eller indtag ikke indholdet. Fald ikke i søvn under brug af puden. Ved ekstrem, længerevarende eller kronisk smerte, kontakt en læge.

EST *Rinnaga toitmine on kõige enesestmõistetavam kingitus sinu lapsele. Ent kuigi see on nii loomulik tegevus, võib rinnaga toitmine mõnikord tekitada probleeme. Lansinoh® pakub tunduvat kergendust TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy rinnakompresside abil, mis on korduvkasutatavad ning ei sisalda toksilisi aineid, lateksit, bisfenool A-d ega pliid ning mida saab kasutada erinevate seisundite leevendamiseks nii kuuma kui külmana.*

Kasutamine: Kasutage Lansinoh® Therapearli kuuma kompressina, et aidata leevendada ummistunud piimajuhasid ja rinnanäärmepõletikku, ning piimapaisu korral vahetult enne toitmist, et aidata kaasa piima voolule. Seda võib kasutada ka enne piima väljapumpamist või selle ajal, et protsessi kiirendada. Kasutage Lansinoh® Therapearli külma kompressina, et leevendada valu ja paistetust piimapaisu või rinnanäärmepõletiku korral. Et kompressid püsiksid paigal, võib need asetada rinnahoidjasse.
Kuumateraapiaks: Asetage üks kompress lillat värvi kotti ja soojendage kompressi lamavas asendis tabelis märgitud aja jooksul (700 V - 16 sekundit / 1 000 V - 13 sekundit / 1 250 V - 11 sekundit). Igat kompressi tuleb soojendada eraldi. Kui olete kontrollinud kompressi temperatuuri, võite vajadusel veel täiendavalt soojendada 5 sekundit, kuni saavutate soovitud temperatuuri.
Külmateraapiaks: Hoidke sügavkülmikus vähemalt 2 tundi, enne kasutamist asetage ümbristesse.
Pumbaga kasutamiseks: Kuumutage kompressid vastavalt kuumateraapia juhistele ning mähkige need pumpamise ajaks ümber rinnapumba lehtrite (väljapoole) ja kinnitage.

- Ainult välispidiseks kasutamiseks – mitte kasutada muul otstarbel, kui eespool kirjeldatud
- Lansinoh® Therapearli tohib kasutada maksimaalselt 20 minutit korraga
- Puhastada pehmetoimelise seebi, pesuaine või alkoholiga
- Mitte asetada raskeid esemeid kompresside peale
- Mitte kasutada lastel ega lubada lastel kompresse närida

HOIATUS: Ärge kuumutage Lansinoh® Therapearli kompresse üle mainitud aja. Kui kuumutate ettenähtust kauem, võite Therapearl kompressi vigastada või ära rikkuda. Alati testige kompressi temperatuuri enne kasutamist. Ülekuumutamine või liiga pikk kasutusaeg võivad tekitada vigastusi. Ärge kasutage tundlikul nahal ega lahtistel haavadel. Kasutada tohib ainult täiskasvanu järelevalve all. Ärge torgake kompressi sisse auke ega neelake alla kompressi sisu. Ärge jääge kompressi kasutamise ajal magama. Tugeva, pikaajalise või kroonilise valu korral pöörduge arsti poole.

LV *Barošana ar krūti ir labākais un dabiskākais veids, kā barot zīdaini. Tomēr, lai gan tas ir dabisks veids, reizēm nākas saskarties ar dažādām problēmām. Lai atvieglotu barošanu ar krūti, Lansinoh® piedāvā TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy vairakkārt lietojamus, netoksiskus ieliktnīšus krūtīm, kas nesatur lateksu, svinu un bisfenolu un kurus var izmantot gan sakarsētus, gan aukstus pēc nepieciešamības.*

Paredzētā lietošana: Karstos Lansinoh® Therapearl hot ieliktnīšus lieto nosprostotu piena kanālu un mastīta gadījumā. Ja piena ir pārāk daudz, lietojot tos tieši pirms barošanas, tie atvieglos krūts piena atslaukšanu un plūsmu. Ieliktnīšus var lietot arī pirms krūts piena atslaukšanas vai tās laikā, lai pienu varētu atslaukt vieglāk un ātrāk. Aukstos Lansinoh® Therapearl cold ieliktnīšus lieto, lai samazinātu sāpes un pietūkumu piena pārpilnības un mastīta gadījumā. Lai ieliktnīšus nofiksētu vēlamajā vietā, tos var ievietot krūšturī.
Siltuma terapija: Siltuma terapija: Vienu ieliktnīti ielieciet violetajā audekla maisiņā un guļus stāvoklī sildiet mikroviļņu krāsnī tik ilgi, cik norādīts tabulā (700 v – 16 sekundes / 1 000 v – 13 sekundes / 1 250 v – 11 sekundes). Katru ieliktnīti sildiet atsevišķi. Kad pārbaudīta ieliktnīša temperatūra, ja nepieciešams, varat to vēl papildus pasildīt 5 sekundes, kamēr sasniegsiet nepieciešamo temperatūru.
Aukstuma terapija: saldējiet ieliktnīšus vismaz 2 stundas un pirms lietošanas ievietojiet apvalkos.
Lietošanai ar piena sūkni: sasildiet ieliktnīšus, kā norādīts siltuma terapijas instrukcijā, aptiniet tos ap sūkņa piltuvēm un nostipriniet piena atslaukšanas laikā.

- Tikai ārīgai lietošanai, neizmantojiet citām vajadzībām, vienīgi tām, kas aprakstītas iepriekš
- Lansinoh® Therapearl nedrīkst lietot ilgāk par 20 minūtēm
- Tīrīt ar maigām ziepēm, mazgāšanas līdzekli vai alkoholu
- Nenovietojiet uz ieliktnīšiem smagus priekšmetus
- Nelietojiet zīdaiņiem un neļaujiet zīdaiņiem tos košļāt

UZMANĪBU: Nekarsējiet Lansinoh® Therapearl ieliktnīšus ilgāk par norādīto laiku. Ja karsēsiet ilgāk, nekā norādīts, Therapearl ieliktnītis var tik sabojāts vai kļūt pilnīgi nelietojams. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet ieliktnīšu temperatūru. Pārkarsēšana vai pārāk ilga lietošana var radīt ādas bojājumus. Nelietojiet, ja āda ir jutīga vai ir vaļējas brūces. Izmantojietvienīgi pieaugušo uzraudzībā. Ieliktnīti nedrīkst pārdurt un/vai norīt tā saturu. Ieliktnīša lietošanas laikā nedrīkst aizmigt. Stipru, ilgstošu vai hronisku sāpju gadījumā jākonsultējas ar ārstu.

LT *Žindymas krūtimi yra natūraliausia dovana, kurią galite duoti savo kūdikiui. Tačiau net ir būdamas natūralus, žindymas krūtimi kartais kelia rūpesčių. Lansinoh® ateis į pagalbą su TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, pakartotinai naudojamais netoksiškais kompresais, kurių sudėtyje nėra latekso, švino ir BPA (bisfenolio A), juos galima naudoti įvairiomis sąlygomis šiltus ir šaltus.*

Numatytasis naudojimas: Naudokite Lansinoh® Therapearl karštus, kad palengvintumėte problemas dėl užsikimšusių latakų ir mastito, taip pat – jei krūtys pritvinkę – prieš pat maitinimą, kad sumažėtų krūtų įtemptumas ir galėtų laisvai tekėti pienas. Gaminį taip pat galima naudoti prieš nutraukiant pieną arba nutraukinėjimo metu, kad reikėtų mažiau spausti krūtis ir sparčiau tekėtų pienas. Naudokite Lansinoh® Therapearl šaltus, kad sumažintumėte skausmą ir patinimus dėl krūtų pritvinkimo arba mastito. Kad laikytųsi vietoje, kompresus galima įdėti liemenėlę.
Šilumos terapija: Vieną kompresą įdėkite į violetinės spalvos medžiaginį įdėklą ir gulsčioje padėtyje kompresą šildykite tiek laiko, kiek nurodyta lentelėje (700 V - 16 sekundžių / 1 000 V - 13 sekundžių / 1 250 V - 11 sekundžių). Kiekvieną kompresą šildykite atskirai. Patikrinę kompreso temperatūrą, jeigu būtina, galite papildomai pašildyti po 5 sekundes kol pasieksite norimą temperatūrą.
Šalčio terapija: Šaldykite mažiausiai 2 valandas, tada prieš naudojimą įdėkite į dėklus.
Naudojant su pientraukiu: Šildykite kompresus pagal šilumos terapijos instrukcijas, paskui, kai naudojate pientraukį, apvyniokite apie pientraukio piltuvėlio išorę ir pritvirtinkite segtukais.

- Tik išorinio naudojimo – nenaudokite jokiems kitiems tikslams, išskyrus anksčiau nurodytus
- Lansinoh® Therapearl reikia laikyti uždėtus ilgiausiai 20 minučių
- Valykite švelniu muilu, valikliu ar spiritu
- Ant kompresų nedėkite jokių sunkių daiktų
- Neleiskite naudoti vaikams ir neleiskite kūdikiams jų kramtyti

ATSARGUMO PRIEMONĖS: Nešildykite Lansinoh® Therapearl kompresų ilgiau negu nurodyta. Jeigu kaitinsite ilgiau nei nurodyta, Therapearl kompresas gali būti pažeistas arba sugadintas. Prieš naudodami visada patikrinkite kompresų temperatūrą. Dėl perkaitinimo ar per ilgo naudojimo galite susižaloti. Nedėkite ant jautrios odos ar atvirų žaizdų. Naudokite tik prižiūrint suaugusiems. Nepradurkite kompreso ir (arba) nenurykite jo turinio. Nemiegokite užsidėję kompresą. Jei juntate labai stiprų, ilgai trunkantį ar chronišką skausmą, kreipkitės į gydytoją.

PL *Karmienie piersią jest jednym z najpiękniejszych prezentów, jakim możesz obdarować swoje dziecko. Mimo że jest to najbardziej naturalny sposób żywnienia noworodków, dla niektórych kobiet może stanowić duże wyzwanie. W trosce o dobro kobiety w okresie karmienia firma Lansinoh® stworzyła TheraPearl 3-w-1 zestaw kompresów żelowych przynoszących długotrwałą i natychmiastową ulgę. Wykonane z nietoksycznego materiału niezawierającego lateksu, ołowiu i bisfenolu okłady można stosować na zimno lub ciepło w zależności od potrzeb.*

Przeznaczenie: Okłady Lansinoh® Therapearl do stosowania na ciepło pomagają udrożnić zatkane kanały mlekowe i przynoszą ulgę w przypadku zapalenia sutka, a także obrzmiałych, przepełnionych piersi. Okłady na ciepło należy stosować bezpośrednio przed karmieniem w celu ułatwienia wypływu mleka. Ciepłe okłady można też stosować przed lub w trakcie odciągania mleka, aby skrócić czas odciągania pokarmu, dzięki pobudzeniu szybszego wypływu mleka. Okłady Lansinoh® Therapearl do stosowania na zimno przynoszą ulgę piersiom obolałym i obrzmiałym na skutek przepełnienia lub zapalenia sutka. Aby zapobiec przesuwaniu się okładów, można umieścić je w biustonoszu.
Jak stosować ciepłe okłady: Umieścić kompres w fioletowym pokrowcu na talerzu kuchenki. Ustawić czas w zależności od mocy kuchenki mikrofalowej (700 W - 16 sekund/1 000 W - 13 sekund/ 1 250 W - 11 sekund). Każdy kompres należy podgrzać oddzielnie. Po skontrolowaniu stopnia ogrzania kompresu w razie potrzeby można podgrzać kompres przez dodatkowe 5 sekund.
Jak stosować zimne okłady: okłady należy umieścić w zamrażalniku na przynajmniej 2 godziny. Przed przyłożeniem do piersi, okłady należy włożyć do pokrowców.
Jak stosować okłady wraz z laktatorem: okłady podgrzać zgodnie z instrukcją dotyczącą podgrzewania ciepłych okładów podaną przez producenta. Przed przystąpieniem do odciągania pokarmu, okłady umieścić wokół zewnętrznej powierzchni lejka laktatora i zabezpieczyć zapięciem.

- Tylko do użytku zewnętrznego – produktu nie należy stosować do celów innych niż wymienione powyżej
- Okłady Lansinoh® Therapearl należy stosować tylko przez maksymalnie 20 minut
- Myć łagodnym mydłem, detergentem lub spirytusem
- Na okłady nie należy kłaść ciężkich przedmiotów
- Nie stosować u dzieci i nie pozwalać dzieciom ich gryźć

UWAGA: Okładów Lansinoh® Therapearl nie należy podgrzewać dłużej niż zaleca producent. Podgrzewanie niezgodnie z instrukcją może spowodować uszkodzenie kompresów. Przed zastosowaniem zawsze należy sprawdzić temperaturę okładów. Nadmierne podgrzanie lub zbyt długie przykładanie może prowadzić do uszkodzenia ciała. Nie należy stosować na wrażliwą skórę lub rany otwarte. Stosować tylko pod nadzorem osoby dorosłej. Nie przekłuwać i/lub nie połykać zawartości okładów. Z okładami nie należy zasypiać. W przypadku silnego, utrzymującego się przewlekłego bólu, należy skontaktować się z lekarzem.

CZ *Kojení je tím nejpřirozenějším dárkem, který můžete svému miminku dát. Navzdory této své přirozenosti může být kojení někdy náročné. Společnost Lansinoh® Vám poskytne významnou pomoc s produktem TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, opětovně použitelnými a netoxickými obklady, jež jsou bez obsahu latexu, olova a bisfenolu A a mohou být používány zatepla nebo zastudena.*

Účel použití: Použijte Lansinoh® Therapearl zatepla, abyste uvolnila ucpané mléčné žlázy a ulehčila si od zánětu prsních žláz, a také v okamžiku, když jsou Vaše prsy nalité a před kojením, abyste usnadnila průtok mléka. Může být použit i před či v průběhu odsávání, abyste zkrátila čas strávený odsáváním a mléko lépe vytékalo. Použijte Lansinoh® Therapearl zastudena, abyste si zajistila úlevu od bolesti a otoky prsou způsobené nalitím prsů nebo jejich zánětem. Abyste je udržela na jednom místě, umístěte obklady do podprsenky.
Návod pro terapii zatepla: Umístěte Lansinoh® Therapearl dovnitř fialového povlečení, položte naplocho a zahřívejte v mikrovlnné troubě podle času uvedeného v tabulce (700 wattů -16 sekund / 1000 wattů - 13 sekund / 1250 wattů - 11 sekund). Každý kus by měl být ohříván samostatně. Po vyzkoušení teploty výrobku, můžete v případě potřeby přidat více času v krocích po 5 sekund dokud nedosáhnete požadovanou teplotu.
Návod pro terapii zastudena: Nechte obklady mrazit v mrazáku po dobu nejméně 2 hodin, a poté je před použitím vložte do pouzder.
Návod pro použití s odsávačkou mléka: Zahřejte obklady podle instrukcí v návodu na teplou terapii a umístněte je kolem nástavce odsávačky, a při odsávání je upněte sponou.

- Jen pro vnější použití – nepoužívejte produkt k jiným účelům, než k těm, které jsou uvedeny výše
- Lansinoh® Therapearl by měl být aplikován po dobu nejvýše 20 minut
- Čistěte jemným mýdlem, čisticím prostředkem nebo alkoholem
- Nepokládejte žádné těžké předměty na tyto obklady
- Nenechávejte v dosahu dětí a nedovolte jim obklady žvýkat

VAROVÁNÍ: Nezahřívejte obklady Lansinoh® Therapearl déle než je uvedeno. Ohřívání nad doporučenou dobu může poškodit nebo zničit Therapearl polštářek. Vždy si otestujte teplotu obkladů před jejich aplikací. Přehřáté obklady nebo dlouhodobá aplikace obkladů může způsobit zranění. Neaplikujte na citlivou pokožku nebo na otevřené rány. Používejte vždy za dohledu dospělé osoby. Nepropichujte obklady ani nepožívejte jejich obsah. Neusínejte, pokud máte přiloženy obklady. V případě výrazné, dlouhodobé nebo chronické bolesti se obraťte na svého lékaře.

SK *Dojčenie je najprirodzenejší dar, aký môžete dať svojmu dieťatku. Avšak, tak ako je dojčenie prirodzené, predstavuje niekedy aj problémy. Lansinoh® Vám prináša pokrokovú pomoc s prípravkom TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, opätovne použiteľné a netoxické vankúšiky, ktoré neobsahujú latex, olovo ani BPA a môžu sa používať teplé alebo studené na rôzne účely.*

Použitie: Teplé Lansinoh® Therapearl pomáhajú uvoľniť upchané mliekovody a zmierňujú mastitídu, a pri preplnených prsníkoch tesne pred kŕmením pomáhajú uvoľňovaniu a toku mlieka. Tiež je možné ich použiť pred alebo počas odsávania na zníženie celkového času stráveného odsávaním, tým, že podporujú rýchlejšie uvoľňovanie. Studené Lansinoh® Therapearl pomáhajú poskytovať úľavu od bolesti a opuchov v dôsledku preplnenia prsníka alebo mastitídy. Vankúšiky je možné pridržať na potrebnom mieste vložením do podprsenky.

Pre teplú liečbu: Umiestnite Lansinoh® Therapearl dovnútra fialovej obličky, položte naplocho a zohrievajte v mikrovlnnej rúre podľa času uvedeného v tabuľke (700 wattov -16 sekúnd / 1000 wattov - 13 sekúnd / 1250 wattov - 11 sekúnd). Každý kus by mal byť zohrievaný samostatne. Po vyskúšaní teploty výrobku, môžete v prípade potreby pridať viac času v krokoch po 5 sekúnd, pokiaľ nedosiahnete požadovanú teplotu.
Pre studenú liečbu: Nechajte zmrazovať najmenej po dobu 2 hodín a pred použitím vložte do obalov.
Na použitie s odsávačkou: Ohrejte vankúšiky podľa pokynov pre teplú liečbu a umiestnite okolo vonkajšej strany lievikov odsávačky, počas odsávania upevnite sponou.

- Len na vonkajšie použitie – nepoužívajte na iné účely než sú uvedené vyššie
- Lansinoh® Therapearl by sa mali aplikovať po dobu maximálne 20 minút
- Čistite jemným mydlom, čistiacim prostriedkom alebo alkoholom
- Na vankúšiky neukladajte žiadne ťažké predmety
- Nepoužívajte na deti ani nedovoľte deťom žuvať vankúšiky

UPOZORNENIE: Vankúšiky Lansinoh® Therapearl neohrievajte po dlhšiu dobu než je stanovená. Zohrievanie nad odporúčanú dobu môže poškodiť alebo zničiť Therapearl vankúšik. Pred aplikovaním vždy vyskúšajte teplotu vankúšika. Prehriatie alebo predĺženie doby aplikovania môže spôsobiť poranenie. Neaplikujte na citlivú pokožku alebo otvorené rany. Používajte iba pod dohľadom dospelej osoby. Vankúšik nepreplnujte ani neprehĺňajte jeho obsah. Pri používaní vankúšika nezaspite. Pri veľmi silnej, dlhodobej alebo chronickej bolesti sa poraďte s lekárom.

(H) *A szoptatás a legtermészetesebb ajándék, amit babájának adhat. Bármennyire természetes is a szoptatás, előfordulhatnak problémák. A jelentős enyhülést nyújthat a Lansinoh® TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy többször használható, mérgező anyagot nem tartalmazó 3 az 1-ben mellterápiás eszköz, ami latex-, dlom- és BPA-mentes, hidegen és melegen is használható különféle célokra.*

Rendeltetés: Használja a Lansinoh® Theragyöngyöt melegítve az elzáródott tejcsatornák felszabadítására, vagy a pangásos mellgyulladás enyhítésére, közvetlenül szoptatás előtt a tejleadó reflex és az anyatej áramlásának beindítására. Használhatja fejés előtt vagy alatt is, így gyorsítja a tejelválasztást és csökkenti a fejésre fordított időt. A Lansinoh® Theragyöngy hidegen használva csökkenti az emlőgyulladás okozta duzzanatot és fájdalmat. A melltartóba téve rögzítheti a párnát.
Meleg terápiához: Helyezze a lila huzatba és tegye fektetve az egyik mellpárnát a mikrohullámú készülékbe (ne a grill programon) az alábbi időtartamra 700 Watt - 16 mp; 1000 Watt - 13 mp; 1250 Watt - 11 mp. A mellpárnákat egyesével melegítse. A mellpárna hőmérsékletének ellenőrzése után, ha szükséges 5 másodpercet melegítheti.
Hideg terápiához: Fagyassza legalább 2 órán keresztül, majd használat előtt tegye a huzatába.
Használata mellszívóval: Melegítse fel a mellpárnákat a meleg terápiánál ismertetett módon. Fejés alatt a párnákat a mellszívó szívófeje köré, a védőhuzaton lévő patenttal rögzítse.

- Kizárólag külső használatra – csak rendeltetésszerűen használja
- A Lansinoh® Theragyöngy legfeljebb 20 percig használható
- Enyhe szappanos, mosószeres vízzel vagy alkohollal tisztítsa
- Nehéz tárgyakat ne tegyen a mellpárnákra
- Ne használja csecsemőn, illetve ne hagyja, hogy megrágja a mellpárnákat

FIGYELEM: Ne melegítse a Lansinoh® Theragyöngy párnákat az előírtnál hosszabb ideig. A javasolt időn túli melegítés miatt a mellpárna megsérülhet, így használhatatlanná válhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a mellpárnák hőmérsékletét! A túlmelegített vagy a hosszan használt párna sérülést okozhat. Ne használja érzékeny bőrfelületen vagy nyílt sebeni Csak felnőtt felügyelete mellett használható. A mellpárnát átszúrni és/vagy a tartalmát lenyelni tilos. A párna használata közben ne aludjon el! Súlyos, tartós vagy krónikus fájdalom esetén konzultáljon orvossal.

(SLO) *Dojenje je eno najbolj naravnih daril, ki jih lahko podarite svojemu otroku. Čeprav je naravno, pa je dojenje včasih tudi polno izzivov. Podjetje Lansinoh® vam izjemno olajša dojenje z blazinicami TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy . Blazinici sta namenjeni večkratni uporabi, nista toksični in ne vsebujeta lateksa, svinca ter bisfenola A. Uporabljate ju lahko topli ali hladni v različnih situacijah.*

Predvidena uporaba: Blazinici Lansinoh® Therapearl lahko uporabite topli za lajšanje težav zamašenih mlečnih vodov ter mastitisa. V primeru prenapetosti prsi blazinici uporabite pred dojenjem za pomoč pri iztiskanju in pretoku mleka. Uporabite ju lahko tudi pred ali med črpanjem mleka in s hitrejšim iztiskanjem prihranite čas. Blazinici Lansinoh® Therapearl uporabite hladni za lajšanje bolečin in zmanjšanje otekanja pri prenapetosti in mastitisu. Blazinici lahko vstavite v nedrček, da ostaneta na mestu.
Za toplo terapijo: Eno blazinico vstavite v vijoličnі pokrov, položite na ravno površino in postavite v mikrovalovno pečico in spoštujte čas naveden v tabeli (700 W - 16 sekund/ 1000 W - 13 sekund/ 1250 W - 11 sekund). Ogrevati vsako blazinico posebej. Ko preverite temperaturo blazinice, če je potrebno, dodatno segrejte po 5 sekund, dokler ne dosežete želene temperature.
Za hladno terapijo: Blazinici zamrznite za najmanj 2 uri in jo nato pred uporabo vstavite v ovoj.
Za uporabo s črpalko: Blazinici segrejte v skladu z navodili za toplo terapijo in ju ovijte okoli lijaka črpalke, med črpanjem pa ju pričvrstite s sponko.

- Le za zunanjo uporabo – ne uporabljajte za namene, ki niso navedeni v teh navodilih
- Blazinici Lansinoh® Therapearl lahko uporabljajte največ 20 minut
- Blazinici čistite z blagim milom, detergentom ali alkoholom
- Na blazinici ne polagajte težkih predmetov
- Blazinic ne uporabljajte na dojenčkih in jim ne dovolite, da ju žvečijo

POZOR: Blazinic Lansinoh® Therapearl ne segrevajte dlje, kot je navedeno v navodilih. Prekomerno ogrevanje lahko poškoduje Therapearl blazinico. Pred uporabo vedno preverite njuno temperaturo. Predolgo segrevanje ali predolga uporaba lahko povzročita poškodbe. Blazinic ne uporabljajte na občutljivi koži ali odprtih ranah. Uporabljajte ju le pod nadzorom odrasle osebe. Blazinic ne luknjajte in/ali ne poskušajte zaužiti njune vsebine. Med uporabo blazinic ne smete zaspati. V primeru izrednih, daljših ali kroničnih bolečin se posvetujte z zdravnikom.

(HR) *Dojenje je najprirodniji dar koji možete darovati svom djetetu. Međutim, ma koliko bilo prirodno, kod dojenja se ponekad mogu pojaviti poteškoće. Lansinoh® vam predstavlja TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, suvremeni oblik olakšanja u netoksičnim jastučićima za višekratnu uporabu koji ne sadrže lateks, olovo ni bisfenol A, a mogu se primjenjivati topli ili hladni za širok raspon različitih stanja.*

Namjena: Za odčepljivanje začepljenih mliječnih kanalića i kod mastitisa upotrebljavajte tople jastučiće Lansinoh® Therapearl, a kod nabreklih i otvrdnutih dojki upotrebljavajte ih netom prije dojenja kako biste pomogli otpuštanje i dotok mlijeka. Možete ih upotrebljavati i prije ili tijekom izdajanja kako biste poticanjem bržeg otpuštanja mlijeka skratili ukupno vrijeme izdajanja. Za pomoć pri olakšavanju boli i nabreknutosti uzrokovanih prepunim dojkama ili mastitisom upotrebljavajte hladne jastučiće Lansinoh® Therapearl. Jastučiće možete staviti u grudnjak kako se ne bi pomicali.
Za terapiju toplinom: Jedan jastučić stavite u grimiznu navlaku, polegnite na ravnu plohu i stavite u mikrovalnu pećnicu poštujući vrijeme naznačeno u tablici (700 W – 16 sekundi/ 1.000 W – 13 sekundi/ 1.250 W – 11 sekundi). Svaki jastučić zagrijavajte zasebno. Nakon što ste provjerili temperaturu jastučića, po potrebi možete dodatno zagrijati više puta po 5 sekundi, sve dok ne postignete željenu temperaturu.
Za terapiju hladnoćom: Zamrznuti najmanje 2 sata, te ih prije uporabe stavite u omot.
Za uporabu s izdajalicom: Jastučiće zagrijavajte prema uputama za terapiju toplinom te ih omotajte oko lijevka izdajalice tijekom izdajanja i učvrstite.

- Samo za vanjsku uporabu – ne upotrebljavati za druge namjene osim navedenih
- Jastučiće Lansinoh® Therapearl na dojkama smijete držati najviše 20 minuta
- Čistiti blagim sapunom, deterdžentom ili alkoholom
- Na jastučiće ne stavljajte teške predmete
- Jastučiće ne upotrebljavajte na dojenčadi i ne dopuštajte im da ih grickaju

POZOR: Ne zagrijavajte jastučiće Lansinoh® Therapearl dulje od navedenog vremena. Zagrijavanje preko preporučenog vremena može oštetiti Therapearl jastučić. Prije stavljanja na kožu uvijek provjerite temperaturu jastučića. Pregrijavanje ili produljena uporaba jastučića može dovesti do ozljede. Ne stavljajte jastučić na osjetljivu kožu ili na otvorene rane. Uporaba je dopuštena samo pod nadzorom odrasle osobe. Jastučić ne bušite i nemojte progutati njegov sadržaj. Nemojte zaspati tijekom uporabe jastučića. Osjetite li izrazito jaku, dugotrajnu ili kroničnu bol, obratite se liječniku.

(RO) *Alăptarea este cel mai natural cadou pe care-l puteți face bebeluşului dumneavoastră. Totuşi, aşa natural cum este, câteodată alăptatul ridică probleme. Lansinoh® vă ajută să reduceți semnificativ disconfortul creat de alăptare prin TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, pachete refolosibile şi netoxice, fără latex, plumb şi BPA, care pot fi folosite calde sau reci pentru o serie de condiții.*

Utilizări recomandate: Folosiți Lansinoh® Therapearl cald pentru a ajuta la desfundarea canalelor şi pentru a reduce durerile provocate de mastită, iar dacă sânul este congestionat, aplicați chiar înainte de alăptare pentru a fluidiza laptele şi a-l face să curgă mai uşor. Se poate folosi şi înainte sau în timpul extragerii laptelui cu pompa de sân pentru a reduce timpul operației prin stimularea curgerii mai rapide a laptelui. Folosiți Lansinoh® Therapearl rece pentru a reduce durerea şi inflamația produsă de congestie sau mastită. Pentru a le menține în poziția dorită, pachetele pot fi plasate în sutien.
Pentru terapia la cald: Introduceți un pachet în învelitoarea de protecție mov şi încălziți-l în poziție orizontală în cuptorul cu microunde respectând timpul indicat în tabel (700 Wati –16 secunde / 1,000 Wati – 13 secunde/ 1,250 Wati – 11 secunde). Încălziți fiecare pachet separat. După ce ați verificat temperatura pachetului, dacă considerați necesar, acesta mai poate fi încălzit în cuptorul cu microunde intervale de 5 secunde, până când temperatura dorită este atinsă.
Pentru terapia la rece: Țineți pachetele la congelator cel puțin 2 ore, apoi puneți-le în învelitoarea de protecție înainte de utilizare
Pentru utilizare cu pompa de sân: Încălziți pachetele conform indicațiilor pentru terapia la cald, înfășurați-le în jurul pâlniei pompei, pe exterior, şi mențineți-le în poziție în timpul operațiunii de pompare cu ajutorul sistemului de fixare.

- Numai pentru uz extern – nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele menționate mai sus
- Lansinoh® Therapearl se aplică maximum 20 minute
- Curățați cu un săpun uşor, detergent sau alcool
- Nu puneți obiecte grele peste pungi
- Nu le aplicați pe bebeluşi şi nu permiteți bebeluşilor să mestece pachetele

PRECAUȚII: Nu încălziți pachetele Lansinoh® Therapearl un timp mai îndelungat decât cel specificat. O încălzire mai îndelungată decât cea recomandată poate rezulta în deteriorarea sau distrugerea pachetelor Therapearl. Verificați întotdeauna temperatura pungilor înainte de aplicare. Supraîncălzirea sau aplicarea prelungită pot provoca rănirea pielii. Nu aplicați pe piele sensibilă sau pe răni deschise. A se folosi numai sub supravegherea unui adult. Nu înțepați pungile şi/ sau nu ingerați conținutul. Nu adormiți în timpul utilizării pungilor. Dacă durerile sunt foarte intense, prelungite sau cronice, adresați-vă medicului.

(SRB) *Dojenje je najprirodniji poklon koji možete da date svojoj bebi. Međutim, koliko god da je prirodno, dojenje ponekad predstavlja izazov. Lansinoh® vam donosi napredno olakšanje sa TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, netoksičnim oblogama za višekratnu upotrebu koje ne sadrže lateks, olovo ni BPA i mogu da se koriste tople ili hladne za niz stanja.*

Predviđena upotreba: Koristite topao Lansinoh® Therapearl za olakšavanje zapušenih kanala i mastitisa, a kod prepunjenosti, za otpuštanje i protok mleka neposredno pre hranjenja . On može da se koristi i pre ili tokom sesija ispumpavanja, kako bi se podsticanjem bržeg otpuštanja smanjilo trajanje istiskivanja. Koristite hladan Lansinoh® Therapearl za smanjenje bola i otoka usled prepunjenosti ili mastitisa. Da bi ostali na mestu, oblozi mogu da se stave u grudnjak.
Za toplu terapiju: Jedan oblog stavite u purpurnu navlaku, polegnite na ravnu površinu i stavite u mikrotalasnu rernu poštujući vreme navedeno u tabeli (700 W - 16 sekundi/ 1.000 W - 13 sekundi/ 1.250 W - 11 sekundi). Svaki oblog zagrevajte posebno. Nakon što ste proverili temperaturu obloga, po potrebi možete dodatno zagrejati više puta po 5 sekundi, sve dok ne postignete željenu temperaturu.
Za hladnu terapiju: Zamrzavajte najmanje 2 sata i pre upotrebe stavite u navlake.
Za upotrebu sa pumpom: Zagrejte obloge prema uputstvu za toplu terapiju i obmotajte ih oko spoljašnjosti levaka pumpe za dojke i tokom ispumpavanja ih pričvrstite sponom.

- Samo za spoljašnju upotrebu – ne koristite za druge svrhe osim navedenih
- Lansinoh® Therapearl nikako ne treba primenjivati duže od 20 minuta.
- Čistiti blagim sapunom, deterdžentom ili alkoholom
- Ne stavljati nikakve teške predmete na obloge
- Ne koristite na odojčadi niti dozvolite odojčadi da žvaće obloge

UPOZORENJE: Ne zagrevajte obloge Lansinoh® Therapearl duže od navedenog vremena. Zagrevanje preko preporučenog vremena može oštetiti Therapearl oblog. Uvek isprobajte temperaturu obloga pre primene. Pregrevanje ili produžena primena mogu da izazovu povrede. Ne primenjujte na osetljivu kožu ili otvorene rane. Koristite samo pod nadzorom odraslih. Ne bušite oblog i/ili ne gutajte sadržaj. Nemojte da zaspite dok koristite oblog. Za ekstremne, dugotrajne ili hronične bolove, posavetujte se sa lekarom.

(MK) *Доењето е најприроднио подарок кој може да му го подарите на бебето. Но, колку и да е природно, доењето понекогаш претставува предизвик. Lansinoh® ви овозможува поголемо олеснување со TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, нетоксични перничиња за повеќекратна употреба кои не содржат латекс, олово и бисфенол А и може да се користат топли или ладни за најразлични состојби.*

Намена: Користете ги Lansinoh® Therapearl топли за отпуштање на затнатите млечни канали и при маститис, како и при згрутчување, непосредно пред доење за ослободување и полесен проток на млекото. Може да се користат и пред или за време на испумпување за намалување на вкупното времетраење на испумпувањето преку овозможување на побрз проток. Користете ги Lansinoh® Therapearl ладни за намалување на болката и отокот како резултат на згрутчување или маститис. За да бидат стабилни, перничињата може да се стават во градник.
За топла терапија: Ставете едно пакување во футрола од виолетова ткаенина и ставете го во микробранова печка поставено рамно, во зависност од времето означено во табелата (700 вати – 16 секунди / 1.000 вати – 13 секунди / 1.250 вати – 11 секунди). Секое пакување треба да се загрева одделно. Откако ќе ја проверите температурата на пакувањето, може да додадете уште време во растечки интервали од 5 секунди ако е потребно, додека не се постигне посакуваната температура.
За ладна терапија: Ставете ги во замрзнувач најмалку 2 часа, а потоа сместете ги во футролата пред употреба.
За користење со пумпа: Загрејте ги перничињата според инструкциите за топла терапија и завиткајте ги од надворешната страна на инката на пумпата, прицврстени со патентот за време на испумпувањето.

- Само за надворешна употреба - немојте да ги користите за други намени освен за гореназначените
- Облогите со Lansinoh® Therapearl треба да се користат најмногу 20 минути
- Се чистат со благ сапун, детергент или алкохол
- Не ставајте тешки предмети над перничињата
- Немојте да ги користите за бебиња и не дозволувајте им на бебињата да ги џвакаат перничињата

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да ги загревате перничињата Lansinoh® Therapearl подолго од назначеното време. Загревањето подолго од препорачаното време може да го оштети или уништи перничето Therapearl. Пред употреба секогаш проверете ја температурата на перничињата. Прегревањето или продолжената употреба може да предизвика повреди. Немојте да ги употребувате за чувствителна кожа или на отворени рани. Употребувајте ги само со надзор од возрасен. Немојте да ги дупчите перничињата и/или немојте да ставате некакви предмети во нив. Не засипувајте при користење на перничињата. Доколку чувствувате прекумерна, долготрајна или хронична болка, консултирајте се со лекар.

(BG) *Кърменето е най-естественият дар, който можете да дадете на своето бебе. Независимо от това понякога то е свързано с предизвикателства. Lansinoh® Ви предлага максимално облекчение с TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy – нетоксични компреси за многократна употреба, без съдържание на латекс, олово и бисфенол А (BPA), които можете да поставяте топли или студени за третиране на редица усложнения.*

Приложение: Поставен точно преди началото на кърменето, топлият компрес Lansinoh® Therapearl носи облекчение при запушени млечни канали, мастит и препълнени гърди, като стимулира отделянето и потичането на кърмата. Тъй като води до по - бързо отделяне на кърма може да се използва също така преди или по време на изцеждането и, с помпа за намаляване на нуждото за процеса време. Студеният компрес Lansinoh® Therapearl спомага за успокояване на болката и отока при препълнени гърди или мастит. За да задържите компресите на точното място можете да ги поставите в сутиена.
За топла терапия: Поставете един компрес в лилавия джоб и го сложете в хоризонтално положение за времето, което е посочено в скобите (700 Watts – 16 секунди/ 1,000 Watts – 13 секунди/ 1,250 Watts – 11 секунди). Всеки компрес трябва да бъде загрят отделно. След като проверите температурата на компреса, можете да добавите още 5 секунди за загряване при необходимост, докато не получите желаната температура.
За студена терапия: Замразявайте в продължение на най - малко 2 часа и преди употреба поставете в обвивките.
За употреба с помпа: Като следвате инструкциите за топла терапия, нагрейте компресите, след което ги увийте около външната част на фунията на помпата за кърма; докато ги изпомпвате ги придържайте плътно увити с помощта на закопчалката.

- Само за външна употрба - да не се използват за цели различни от посочените
- Да се прилага максимум до 20 минути - Lansinoh® Therapearl
- Да се почиства с мек сапун, перилен препарат или спирт
- Да не се поставят тежки предмети върху компреса
- Да не се прилага при деца и да не им се позволява да го дъвчат

ВНИМАНИЕ: Не нагрявайте компреса Lansinoh® Therapearl по-дълго от указаното време. Не нагрявайте компреса Therapearl повече от указаното време, защото може да се увреди или унищожи. Винаги тествайте температурата му преди поставяне. Прекаленото нагряване и продължителното ползване могат да причинят наранявания. Да не се поставя върху чувствителна кожа или открити рани. Да се използва само при наблюдение от страна на възрастен. Да не се пробива и/или да се поглъща съдържанието му. Да не се засипва при поставен компрес. При силна, продължителна или хронична болка се консултирайте с лекар.

(RUS) *Грудное вскармливание – самый естественный дар, который Вы можете преподнести своему ребенку. Однако, несмотря на естественность, грудное вскармливание иногда связано с определенными трудностями. Lansinoh® предоставляют дополнительную возможность решения проблем при использовании TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy. Нетоксичные компрессы без содержания латекса, свинца, а также без БФА многоразового применения могут использоваться в теплом или холодном виде при различных показаниях.*

Показания к применению: Используйте Lansinoh® Therapearl в теплом виде при лактостазе, застойных явлениях и мастите непосредственно перед кормлением для обеспечения притока и выделения молока. Можно использовать компрессы перед или во время сцеживания для сокращения общего времени сцеживания. Используйте Lansinoh® Therapearl в охлажденном виде для облегчения болевых ощущений в области груди при застоях и мастите, а также при набухании груди. Для надежной фиксации пакеты помещают в бюстгальтер.
Для тепловой терапии: Поместите один компресс в тканный чехол и нагревайте в микроволновой печи в течение указанного времени (700 Вт –16 сек / 1,000 Вт – 13 сек / 1,250 Вт – 11 сек). Каждый компресс нагревается отдельно от другого. После проверки температуры компресса, при необходимости, время можно увеличить на 5 сек до достижения желаемой температуры.
Для охлаждающей терапии: Поместите в морозильную камеру не менее чем на 2 часа. Перед применением поместите компресс в тканный чехол.
Для использования с молокоотсосом: Разогрейте компресс согласно инструкции для тепловой терапии и оберните внешнюю сторону воронки молокоотсоса, застегнув на застежку. Использовать во время сцеживания.

- Исключительно для наружного применения - используйте только в выше перечисленных целях
- Использовать Lansinoh® Therapearl в течение не более 20 минут
- Чистить мягким мылом, чистящими средствами или спиртом
- Не помещать тяжелые предметы на компрессы
- Не применять для младенцев. Не позволяйте детям жевать компрессы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не нагревать компрессы Lansinoh® Therapearl дольше указанного времени. Нагревание дольше рекомендованного времени может повредить или испортить компрессы Therapearl. Перед использованием всегда проверять температуру. Перегрев или использование дольше рекомендованного времени могут привести к ожогам. Не помещать на участки с чувствительной кожей и открытые раны. Использовать только под наблюдением взрослых. Не протыкать и/или не глотать содержимое. Не засыпать при использовании компресса. При острых, длительных или хронических болях обратиться к врачу.

(UA) *Грудне вигодовування – це найприродніший подарунок, який Ви можете зробити своєму малюку. Однак попри те, що грудне вигодовування є природним процесом, інколи воно створює проблеми. Компанія Lansinoh® пропонує Вам сучасні засоби усунення дискомфорту – нетоксичні компреси багаторазового використання TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, які не містять латексу, свинцю чи бісфенолу А і можуть використовуватися гарячими чи холодними для полегшення цілого ряду симптомів.*

Призначення: Компрес Lansinoh TheraPearl використовуються гарячим при закупорюванні молочних проток (лактостаз) і маститі, а також при нагрубанні молочних залоз безпосередньо перед годуванням для сприяння виділення і відтоку молока. Він також може використовуватися до чи під час зціджування молока за допомогою молоковідсмоктувача, щоб скоротити загальний час зціджування за рахунок пришвидшення відтоку молока. Компрес Lansinoh TheraPearl використовуються холодним, щоб зняти біль або набряк, спричинений нагрубанням молочних залоз або маститом. Для фіксації компресів їх можна вкласти у чашечки бюстгальтера.
Для термотерапії: Загорніть один компрес до фіолетового чохла та нагрійте його в мікрохвильовій печі протягом часу, вказаного у таблиці (700 вт –16 секунд / 1000 Вт – 13 секунд/ 1250 Вт – 11 секунд). Кожен компрес потрібно нагрівати окремо. Перевіривши теплоту компресу, при потребі можна продовжити нагрівання поетапно протягом 5 секунд аж до отримання бажаної теплоти.
Для холодної терапії: покладіть компреси у морозильне відділення щонайменше на 2 години, а перед використанням вкладіть їх у захисні чохли.
Для використання із молоковідсмоктувачем: перед зціджуванням нагрійте компреси, як це вказано в інструкції для гарячої терапії, обгорніть ними лійки молоковідсмоктувача ззовні та закріпіть їх липучкою.

- Тільки для зовнішнього застосування - не використовуйте для інших цілей, окрім наведених вище
- Компреси Lansinoh® TheraPearl дозволяється накладати максимум на 20 хвилин
- Для чищення використовуйте м'який мильний розчин, миючий засіб або спирт
- Не кладіть зверху на компреси важких предметів
- Не застосовуйте на немовлятах і не дозволяйте немовлятам жувати компреси

УВАГА: Не нагрівайте компреси Lansinoh® TheraPearl довше зазначеного часу. При перевищенні зазначеного часу компрес Therapearl може пошкодитися. Перед застосуванням компресів завжди слід перевіряти їх температуру. Надмірне нагрівання чи накладення компресів протягом тривалого часу може завдати шкоди здоров'ю. Не накладайте на чутливу шкіру чи відкриті рани. Використовуйте тільки під наглядом дорослих. Не проколюйте компрес і не ковтайте його вміст. Не використовуйте компрес під час сну. У разі виникнення сильного, тривалого чи хронічного болю необхідно звернутися до лікаря.

(GR) *Ο θηλασμός είναι το πιο φυσικό δώρο που μπορείτε να προσφέρετε στο μωρό σας. Αν και είναι κάτι τόσο φυσικό, δεν παύει, μερικές φορές, να παρουσιάζει προκλήσεις. Η Lansinoh® προσφέρει προηγμένη ανακούφιση με τα επαναχρησιμοποιήσιμα, μη τοξικά επιθέματα TheraPearl 3-in-1 Breast Therapy, τα οποία δεν περιέχουν λάτεξ, μόλυβδο ούτε BPA και μπορούν να χρησιμοποιηθούν κρύα ή ζεστά για διάφορες καταστάσεις.*

Προοριζόμενη Χρήση: Χρησιμοποιήστε το βοήθημα Lansinoh® Therapearl ζεστό για την ανακούφιση των φραγμένων πόρων και της μαστίτιδας, και όταν οι μαστοί είναι διογκωμένοι, χρησιμοποιήστε το λίγο πριν το θηλασμό για να τονωθεί και να διευκολυνθεί η ροή του γάλακτος. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί πριν ή κατά τη διάρκεια της άντλησης για να μειωθεί ο συνολικός χρόνος παραγωγής με την ταχύτερη εκροή του γάλακτος. Χρησιμοποιήστε το βοήθημα Lansinoh® Therapearl κρύο για ανακούφιση από τον πόνο και το πρήξιμο που προκαλείται από διόγκωση των μαστών ή μαστίτιδα. Για να μείνουν σταθερά στη θέση τους, μπορείτε να τοποθετήσετε τα επιθέματα μέσα στο στηθόδεσμο.
Για θερμική θεραπεία: Τοποθετήστε το επίθεμα στο μωβ κάλυμμα και βάλτε το στο φούρνο μικροκυμάτων σε οριζόντια θέση για το χρονικό διάστημα που υποδεικνύεται στον πίνακα (700 Watts – 16 δευτερόλεπτα/ 1,000 Watts – 13 δευτερόλεπτα/ 1,250 Watts – 11 δευτερόλεπτα). Κάθε επίθεμα θα πρέπει να θερμαίνεται ξεχωριστά. Αφού δοκιμάσετε τη θερμοκρασία του επιθέματος, μπορείτε να τα αναθερμάνετε προσαυξάνοντας το χρόνο κάθε φορά κατά 5 δευτερόλεπτα, αν χρειάζεται, μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
Για ψυχρή θεραπεία: Καταψύξτε τα για τουλάχιστον 2 ώρες και στη συνέχεια τοποθετήστε τα στα προστατευτικά καλύμματα πριν τα χρησιμοποιήσετε.
Για χρήση με θήλαστρο: Θερμάνετε τα επιθέματα σύμφωνα με τις οδηγίες της θερμικής θεραπείας και τυλίξτε τα γύρω από την εξωτερική επιφάνεια των χοανών του θηλάστρου, ασφαλίζοντάς τα με τον συνδετήρα, κατά την άντληση

- Για εξωτερική χρήση μόνο - μην τα χρησιμοποιείτε για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται παραπάνω
- Το Lansinoh® Therapearl πρέπει να εφαρμόζεται μόνο για 20 λεπτά το πολύ
- Καθαρίστε με ήπιας δράσης σαπούνι, απορρυπαντικό ή οινόπνευμα
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στα επιθέματα
- Μην τα χρησιμοποιείτε σε βρέφη ή τα αφήνετε να βρέφη να μασήσουν τα επιθέματα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην θερμαίνετε τα επιθέματα Lansinoh® Therapearl πέραν του χρόνου που αναφέρεται. Η θέρμανση πέραν του αναφερόμενου χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή να καταστρέψει το Therapearl. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία των επιθεμάτων πριν την εφαρμογή τους στο στήθος σας. Η υπερθέρμανση ή η παρατεταμένη εφαρμογή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Μην τα βάζετε σε ευαίσθητο δέρμα ή σε ανοιχτές πληγές. Χρησιμοποιήστε τα μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Μην τρυπάτε τα επιθέματα ή και μην καταπίνετε το περιεχόμενό τους. Μην αποκοιμηθείτε φορώντας το επίθεμα. Σε περίπτωση υπερβολικού, παρατεταμένου ή χρόνιου πόνου, συμβουλευτείτε ιατρό.

Scan with smart phone for product information.

TH10400IF1013

BREASTFEEDING EXPERTS FOR OVER 30 YEARS

Lansinoh Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK

Lansinoh®, HPA® and Affinity® are registered trademarks of Lansinoh Laboratories, Inc. TheraPearl® is registered trademark of Therapearl LLC ©2013 Lansinoh Laboratories, Inc. All rights reserved.
Patent(s) and/or design registrations issued or pending:
See www.therapearl.com/patent for specific details.

EC REP

EMERGO EUROPE
Molestraat 15
2513 BH, The Hague
The Netherlands
Fax: +31 (0)70 346 7299

TheraPearl
8106 Stayton Drive
Jessup, MD
20794-9615, USA
www.therapearl.com

Made in China